UNITED
NATIONS

A S

General Assembly Security Council

Distr.
GENERAL

A/47/290
S/24204
29 June 1992
ENGLISH
ORIGINAL: RUSSIAN

GENERAL ASSEMBLY
Forty-seventh session
Items 69, 79 and 98 of the
preliminary list*
REVIEW OF THE IMPLEMENTATION OF THE
DECLARATION ON THE STRENGTHENING
OF INTERNATIONAL SECURITY
DEVELOPMENT AND INTERNATIONAL
ECONOMIC COOPERATION
HUMAN RIGHTS QUESTIONS

SECURITY COUNCIL
Forty-seventh year

Letter dated 26 June 1992 from the representatives of the Russian Federation and Ukraine to the United Nations addressed to the Secretary-General

We have the honour to transmit to you herewith the Agreement between the Russian Federation and Ukraine on the further development of inter-State relations.

We should be grateful if you would circulate the text of this letter as an official document of the General Assembly under items 69, 79 and 98 of the preliminary list, and of the Security Council.

(Signed) Valentin V. LOZINSKIY
Acting Permanent Representative
of the Russian Federation to the
United Nations

(Signed) Victor H. BATIOUK
Permanent Representative of
Ukraine to the United Nations

* A/47/50.

92-28304 3462e (E) 300692 300692

300692

/...

Annex

Agreement between the Russian Federation and Ukraine on the further development of inter-State relations

The Russian Federation and Ukraine,

Seeking to strengthen friendly and equitable partnership relations based on universally recognized norms of international law,

Noting the contribution of the peoples of Russia and Ukraine to the development of democratic processes in the two States and their responsibility for the further deepening of such processes,

Have agreed as follows:

1. The Parties shall build their relations as friendly States and shall immediately proceed to draft a new, major political treaty which would reflect the new nature of their interrelations.

Until such a treaty is concluded, the Parties shall strictly observe the provisions of the Treaty between the Russian Soviet Federative Socialist Republic and the Ukrainian Soviet Socialist Republic of 19 November 1990 and subsequent Ukrainian-Russian agreements.

2. Aware of the reality of the threat from both far-left and far-right revanchist anti-democratic forces, the Parties proclaim their determination to take all necessary measures to protect the constitutional system and the rights and freedoms of their citizens.

3. The Parties shall settle their mutual payment obligations as they stood as of 1 July 1992 and shall undertake coordinated action to reorganize their payments and accounting relations, including settlements between economic agents, bearing in mind the forthcoming introduction of a Ukrainian national monetary unit.

4. The Parties shall base their mutual payments for goods and services on world-market prices. For the payment of any debts which arise, the Parties shall grant each other long-term credits on preferential terms.

5. The Parties shall establish an inter-State bilateral commission to regulate trade and economic and cooperation ties, including ties between defence enterprises, as well as a mixed expert group to study and prepare proposals to resolve questions relating to the procedure for liquidating securities issued by the Government and central organs of the former Union of Soviet Socialist Republics.

6. The Parties shall endeavour to ensure the speedy ratification of the Agreement on the Procedure for Settling Disputes relating to the Conduct of Economic Activities of 20 March 1992.

7. The Parties shall create a coordinated mechanism for servicing the domestic debt of the former USSR, incurred as a result of the withdrawal of the currency resources of enterprises and organizations by the Union Government.

8. The Parties reaffirm their adherence to the principle of open State frontiers between the two countries. In that regard, they shall establish the regulations for customs inspection and the travel of citizens of the two States without visa requirements.

The Parties shall cooperate in the suppression of smuggling, illicit traffic in drugs and arms, and any other illegal activity.

9. Noting that, in the area of international relations, Russia and the Ukraine have at present no grounds for alarm or for reciprocal claims, they shall nevertheless conclude appropriate agreements and shall take all other measures to protect the interests of persons of Russian descent in the territory of Ukraine and persons of Ukrainian descent in the territory of Russia.

10. The Parties shall cooperate in the prevention and settlement of conflicts which might jeopardize their security or in any other way substantially harm their interests.

11. The Parties reaffirm their adherence to existing agreements which define the status of the strategic forces of the United Armed Forces of the Commonwealth of Independent States. They have agreed to continue consultations with a view to reaching agreements on the discharge of their responsibilities under the Treaty on the Reduction and Limitation of Strategic Offensive Arms of 31 July 1991, the Lisbon Protocol of 23 May 1992 and earlier agreements on strategic nuclear forces.

The Parties shall take measures to ensure the speedy ratification of the Treaty on Conventional Armed Forces in Europe of 19 November 1990 and its entry into force, and shall cooperate in the implementation of that international instrument.

12. The Parties shall pursue negotiations on the use of the funds allocated by Germany to finance the withdrawal of troops.

13. The Parties have agreed to transfer to Ukraine ownership of part of the property of the former USSR abroad through the allocation, in the near future, of separate buildings for the accommodation and normal operation of diplomatic and consular missions. To that end, a joint commission of the Ministries of Foreign Affairs of the Russian Federation and Ukraine is being established; the commission will make appropriate proposals to the Government of the Russian Federation.

14. In connection with the creation of their own armed forces, the Parties have reaffirmed the importance of continuing negotiations on the creation from the Black Sea Fleet of a Russian navy and a Ukrainian navy in the Black Sea. They have agreed on a contractual basis to make use of existing bases and supply systems. Until the conclusion of negotiations, the Parties have agreed to refrain from unilateral actions.

15. Servicemen of Russia and Ukraine assigned to service in units of the United Armed Forces of the Commonwealth of Independent States shall take the oath of allegiance to the State of which they are nationals.

16. The Parties shall continue their efforts to improve inter-parliamentary ties, and shall promote active use of the Inter-Parliamentary Commission of Russia and Ukraine and bilateral cooperation between standing committees and commissions of the Supreme Councils in the field of legislation.

17. With a view to developing Russian-Ukrainian relations on the basis of friendship, cooperation and partnership, the Parties have agreed to hold regular summit meetings. A negotiating mechanism shall also be established on the basis of the State delegations appointed to draft a major political treaty, and to prepare such meetings and coordinate action to implement decisions taken at the meetings.

18. This Agreement shall enter into force on the date of its signature.

Done at Dagomys on 23 June 1992 in duplicate in the Russian and Ukrainian languages, both texts being equally authentic.

B. YELTSIN
President of Russia

L. KRAVCHUK
President of Ukraine

R. KHASBULATOV
President of the Supreme Council
of Russia

I. PLUSHCH
President of the Supreme Council
of Ukraine

E. GAIDAR
Acting Chairman of the Council
of Ministers
Prime Minister of Russia

V. FOKIN
Prime Minister of Ukraine